

UDRUGA RODITELJA “KORAK PO KORAK”

*PARENTS' ASSOCIATION
“STEP BY STEP”*



IZVJEŠTAJ O RADU *Annual report* 2016.

Svibanj / May 2017.

Udruga roditelja “KORAK PO KORAK” - Ilica 73, Zagreb - Croatia
01/4855-578 - www.udrugaroditeljakpk.hr

O UDRUZI RODITELJA “KORAK PO KORAK”

Udruga roditelja "Korak po korak" nevladina je i neprofitna udruga osnovana 1996. godine, koja podupire razvoj demokratskih odnosa u društvu kroz zaštitu, poštivanje i zalaganje za prava i interese djece i obitelji

te jačanje glasa roditelja u kreiranju politika i odluka koje se tiču djece i obitelji.

Udruga roditelja "Korak po korak" u 2016. godini

UPRAVNI ODBOR

Sandra Benčić, dipl.iur.

prof.dr.sc. Lavoslav Čaklović

Igor Garić, dipl.iur.

Gorana Hitrec, prof., dopredsjednica Upravnog odbora

Nives Milinović, prof.

dr.sc. Jagoda Novak

Prim.mr.sc.dr. Nives Šikanić Dugić, predsjednica Upravnog odbora

ZAPOSLENICI

Izvršna direktorica:

Silvija Stanić, dipl.psih.

Administrativna tajnica:

Vesna Miličević

Voditeljica programa i zagovaračkih aktivnosti:

Marina Trbus, univ.spec. prava djece

Programska asistentica:

Irena Bohač, dipl.učiteljica

Programski asistent i voditelj edukativno-informativnih aktivnosti:

Bojan Krsnik

Programska asistentica i voditeljica savjetodavnih aktivnosti:

Helena Rajčić, mag.psych.

ABOUT PARENTS' ASSOCIATION “STEP BY STEP”

Parents' Association Step by Step is a non-governmental and non-profit organization established in 1996, supporting the development of democratic relations in the society through protection, respect and

advocacy for the rights and interests of children and family and strengthening the parents' voice in creating policies and decision making on children and families.

Parents' Association Step by Step in 2016

STEERING COMMITTEE

Sandra Benčić, mag.iur.

prof.dr.sc. Lavoslav Čaklović

Igor Garić, mag.iur.

Gorana Hitrec, prof., SC vice president

Nives Milinović, prof.

Jagoda Novak, Ph. D

Prim.mr.sc.dr. Nives Šikanić Dugić, SC president

STAFF

Executive Director:

Silvija Stanić, dipl.psih.

Administrative Secretary:

Vesna Miličević

CAP Program leader and head of counselling services:

Marina Trbus, univ.spec. of children's rights

Program Assistant:

Irena Bohač, Teacher

Program assistant and leader of educational and counselling activities:

Bojan Krsnik

Program assistant and leader of educational and counselling activities:

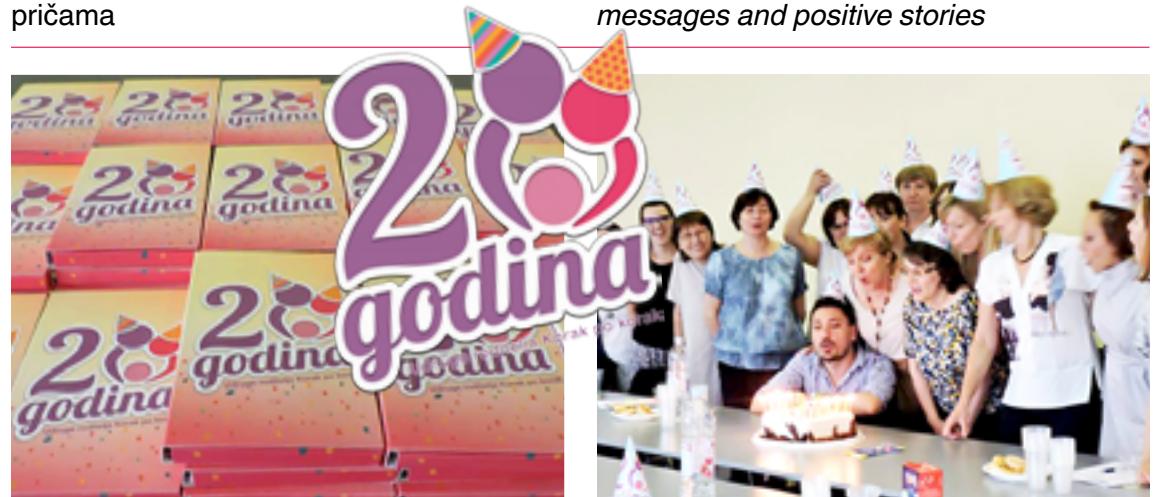
Helena Rajčić, mag.psych.



UDRUGA OBILJEŽILA 20 GODINA RADA WE CELEBRATED 20TH ANNIVERSARY

Svečanom sjednicom Skupštine održanom 17.6.2016. u prostoru Matice Hrvatske Udruga roditelja „Korak po korak“ obilježila je 20 godina rada, uz predstavljanje najvažnijih postignuća u dosadašnjem radu te izradom planova za buduće razdoblje. Osim redovnih članova, na Skupštini su sudjelovali i predstavnici suradničkih i partnerskih organizacija, volonteri i korisnici Udruge koji su se obilježavaju obiljetnice pridružili i prigodnim porukama i pozitivnim pričama

At the ceremonial session of the General Assembly held on June 17 in Matica Hrvatska, Parents' Association "Step by Step" celebrated 20 years of work, with the presentation of the most important achievements and the preparation of plans for the future period. Assembly gathered regular members as well as representatives of associate and partner organizations, volunteers and beneficiaries of the Association who participated in the anniversary celebration with occasional messages and positive stories



Skupština Udruge usvojila je Strateški plan udruge za razdoblje od 2016. do 2020. godine te su donesene

STRATEŠKE SMJERNICE

ZAGOVARANJE I PROMICANJE PRAVA I INTERESA DJECE

- Reagiranje na probleme i situacije u društvu koje su od interesa za roditelje i djecu
- Promicanje sustavnog pristupa prevenciji zlostavljanja djece
- Praćenje provedbe politika prema djeci i zagovaranje većeg ulaganja u sva područja koja se tiču dobrobiti djece i obitelji
- Zagovaranje i promicanje pozitivnog

STRATEGIC DIRECTIONS

ADVOCACY AND PROMOTION OF RIGHTS AND INTERESTS OF CHILDREN

- Reacting to problems and occurrences in the society of interest to parents and children
- Promoting systematic approach to child abuse prevention
- Monitoring public policy implementation and advocacy for increased investment in well-being of children and families
- Advocacy of positive parenthood

RODITELJSTVA

- Umrežavanje na nacionalnoj i međunarodnoj razini
- Sudjelovanje u međunarodnim i nacionalnim kampanjama koje promiču prava djece
- Poticanje osjetljivosti poslovnog sektora za potrebe zaposlenih roditelja

AKTIVNO UKLJUČIVANJE RODITELJA U KREIRANJE POLITIKA KOJE SE TIČU DJECE I OBITELJI

- Utvrđivanje i praćenje potreba djece i obitelji
- Poticanje i podrška samoorganiziranju roditelja na lokalnoj razini
- Informiranje i savjetovanje roditelja
- Suradnja s državnim i javnim institucijama i srodnim udrugama
- Suradnja, razmjena iskustava i projekata s drugim udrugama u regiji i svijetu

PROMICANJE KVALitetNOG, ODGOVORNOG I AKTIVNOG RODITELJSTVA

- Nastavak primjene i širenja CAP programa prevencije zlostavljanja djece u dječjim vrtićima, osnovnim i srednjim školama te centrima za odgoj i obrazovanje
- Educiranje roditelja za ulogu zastupnika djece i aktivno partnerstvo s obrazovnim institucijama
- Poticanje odgovornog spolnog ponašanja mladih te pružanje pomoći i podrške maloljetnim trudnicama, majkama i njihovim obiteljima
- Razvoj i širenje socijalnih usluga za maloljetne roditelje, umrežavanje i poticanje međusektorske i međuresorne suradnje

OSIGURANA SAMOODRŽIVOST ORGANIZACIJE SA SNAŽnim KAPACITETIMA I JASNOM VIZIJOM RAZVOJA

- Povećanje organizacijskih kapaciteta Udruge
- Ostvarenje finansijske održivosti Udruge

- National and international networking
- Participating in international and national campaigns promoting children's rights
- Promoting the sensitivity of the business sector for the needs of employed parents

ACTIVE PARTICIPATION OF PARENTS IN THE DEVELOPMENT OF POLICIES ADDRESSING ISSUES RELATED TO CHILDREN AND FAMILIES

- Identification and monitoring of needs of children and families
- Promoting and supporting self-organization of parents at the local level
- Informing and advising parents
- Cooperation with state and public institutions and similar organizations
- Cooperation, exchange of experience and projects with other associations

PROMOTION OF QUALITY, RESPONSIBLE AND ACTIVE PARENTHOOD

- Continuation of implementation and expansion of the Child Abuse Prevention (CAP) program in preschool institutions, primary schools and centers for special education
- Training parents for the role of children advocates and active partnership in educational institutions
- Responsible sexual behavior of youth and provision of support and assistance to teenage pregnant women and teenage mothers and their families
- Development and expansion of social services for teenage parents, networking and promotion of inter-sectoral cooperation

IMPROVEMENT OF SELF-SUSTAINABILITY OF ASSOCIATION WITH HIGHER CAPACITIES AND CLEAR DEVELOPMENT VISION

- Increasing organization's organizational capacities
- Achieving financial sustainability of the Association

CAP PROGRAM

Child Assault Prevention program

CAP program prevencije zlostavljanja djece najveći je program Udruge koji ima za cilj smanjiti ranjivost djece i njihovu izloženost različitim oblicima zlostavljanja poučavajući ih djelotvornim prevencijskim strategijama te osiguravanjem kvalitetnije podrške njima važnih odraslih, roditelja i osoblja škola, centara ili vrtića koje pohađaju. U 2016. godini nastavljeno je s provedbom Predškolskog CAP-a za djecu u dobi 5-7 godina, Osnovnog CAP-a za djecu rane školske dobi, Teen CAP programa za adolescente te CAP programa za djecu s teškoćama i mlade s invaliditetom.

CAP program is the largest program of the Parents' Association Step by Step aiming at decreasing vulnerability of children and their exposure to various forms of abuse by teaching them effective prevention strategies and providing quality support to the adults supporting them, parents and school/preschool staff. In 2016 we continued implementing the Preschool CAP for children aged 5-7, Elementary CAP for early primary school children, Teen CAP for adolescents and CAP Special needs for children and youth with disabilities.

Predškolski / Preschool CAP	Osnovni / Elementary CAP	Teen CAP	Special Needs CAP
7 županija / Counties	13 županija / Counties	7 županija / Counties	4 županija / Counties
35 vrtića / Kindergartens	55 škola / Schools	15 škola / Schools	3 škola - centar / Schools-Centres
298 djelatnika vrtića / Preschool staff	465 djelatnika škola / School Staff	277 djelatnika škola / School Staff	0 djelatnika škola / School Staff
1453 roditelja / Parents	2495 roditelja / Parents	498 roditelja / Parents	53 roditelja / Parents
3181 djece / Children	3554 djece / Children	837 tinejdjera / Teenagers	68 djece / Children

CAP mrežu čini oko 450 aktivnih pomagača educiranih za provedbu CAP programa, 15 CAP trenera, 30 CAP koordinatorica, 9 članica Savjeta CAP programa, voditeljica CAP programa i CAP tim Udruge.

Briga o CAP mreži usmjerena je na održavanje kvalitete i kontinuiteta u provedbi CAP programa diljem RH i to kroz edukacije novih CAP pomagača te usavršavanje i praćenje provedbe kroz sastanke planiranja i evaluacije sa postojećim CAP pomagačima.

Tijekom 2016. godine održano je 8 sastanaka evaluacije provedbe CAP programa (Koprivnica, Križevci, Pula, Zadar, Velika Gorica, Zagreb, Rijeka, Lički Osik). Ukupno je sudjelovalo 49 CAP pomagača.

Također, u sklopu rada Savjeta CAP programa izrađena je Politika zaštite prava djece. Cilj ovog dokumenta je osigurati da svi zaposlenici, suradnici, volonteri i članovi Udruge, a posebno suradnici u CAP programu uvijek djeluju i rade na način da promoviraju poštivanje i zaštitu prava djece.

U 2016. godini održana su 2 predškolska seminara u Zagrebu, 2 seminara za Osnovni CAP – jedan u Zagrebu, drugi u Dubrovniku te jedan seminar za TeenCAP u Ličkom

The CAP network consists from about 450 active facilitators educated for the implementation of the CAP program, 15 CAP trainers, 30 CAP coordinators, 9 CAP Program Council members, CAP program leader and CAP team from staff.

Enhance of the CAP network is focused on maintaining quality and continuity in the implementation of CAP program throughout the Republic of Croatia through training of new CAP facilitators and monitoring implementation through planning and evaluation meetings.

In 2016, 8 evaluation meetings were held (Koprivnica, Križevci, Pula, Zadar, Velika Gorica, Zagreb, Rijeka, Lički Osik), and 49 CAP facilitators participated.

As part of the CAP Program Council work, a Policy on the protection of children's rights was established. The purpose of this document is to ensure that all employees, associates, volunteers, members of the Association, and especially the CAP Program facilitators, always work in a way that promotes protection of children's rights.

In 2016, two seminars for Preschool CAP program were held in Zagreb, 2 seminars for the Elementary CAP in Zagreb and Dubrovnik, and TeenCAP program seminar in Lički Osik.



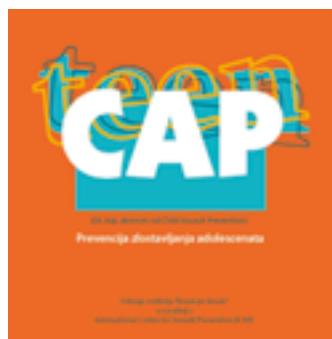
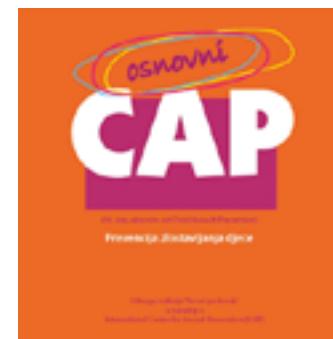
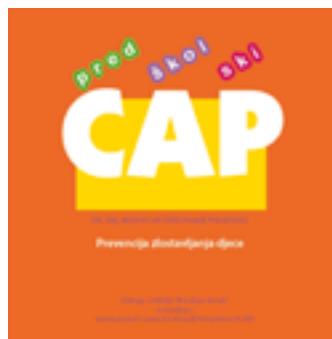
Predškolski CAP seminar, Zagreb, siječanj
Preschool CAP Seminar, Zagreb, January



Osnovni CAP seminar, Zagreb, kolovoz
Elementary CAP Seminar, Zagreb, October



Teen CAP seminar, Lički Osik, studeni
Teen CAP Seminar, Lički Osik, November



KAMPANJA „ISKORIJENIMO NASILJE! PROVEDIMO RIJEČI U DJELA”

Udruga svake godine u sklopu podizanja javne svijesti o pojavnosti i posljedicama nasilja nad i među djecom obilježava važne datume koji se odnose na ove teme. Od 14. do 21. studenoga, provedena je kampanja „Iskorijenimo nasilje! Provedimo riječi u djela“ s ciljem podizanja svijesti i interesa za eliminaciju svih oblika nasilja nad i među djecom.

CAMPAIGN “END VIOLENCE! LET'S PUT THE WORDS INTO THE WORKS”

Each year, the Association marks important dates as part of raising public awareness of the incidence and consequences of violence against and among children. From November 14 to 21, the campaign “High Time to End Violence! Let's put the words into the works” was launched with the aim of raising public awareness and interest in eliminating all forms of violence against and among children.



Iskorijenimo nasilje!
Provedimo riječi u djela



U sklopu Kampanje, 16.11.2016. godine u Osnovnoj školi Stenjevec iz Zagreb održan je Forum mlađih na temu nasilja nad i među mladima.

Teme koje su učenici osmih razreda obradili i raspravili kroz vođenu diskusiju bile su nasilje u vezama, vršnjačko nasilje i kako je to biti različit i drugaćiji od drugih.

As a part of the Campaign, on November 16th, a Youth Forum on the issue of violence against and among youth was held in the Stenjevec Primary School in Zagreb.

The topics that eighth graders discussed through the panel were violence in relationships, peer violence and dealing with differences.

SUDJELOVANJE NA ICAP- OVOJ KONFERENCIJI

PARTICIPATION AT ICAP CONFERENCE

Voditeljica CAP programa, Marina Trbus, u travnju 2016. sudjelovala je na konferenciji The International Center for Assault Prevention – ICAP u Atlantic City-u, New Jersey, kojom je obilježeno 30 godina rada ICAP-a i koja je okupila oko 400 sudionika iz CAP projekata diljem svijeta. Uz Konferenciju, predstavnica Udruge imala je prilike posjetiti predškolsku ustanovu s ciljem opservacije provedbe Predškolskog CAP programa te srednju školu gdje se provodio Teen CAP.

In April 2016, Marina Trbus, a CAP program leader, participated in a conference at the ICAP International Action Center in Atlantic City, New Jersey, which marked 30 years of ICAP work and gathered around 400 participants from CAP projects around the world. Along with the Conference, the Association's representative had an opportunity to visit the preschool institution with the aim of observing the implementation of the Preschool CAP program and the secondary school where the Teen CAP was implemented.



#DELETECYBERBULLYING

Tijekom 2016. Udruga roditelja "Korak po korak" je izradila Priručnik za roditelje s ciljem informiranja i educiranja roditelja o sigurnosti djece na internetu, izazovima i rizicima informacijsko-komunikacijskih tehnologija. Priručnik pokriva temu zaštite od električnog nasilja kao i načine prepoznavanja djeteta u problemu. Opisuje osnovna pravila sigurnosti na internetu kao i najčešće rizične situacije u kojima se djeca mogu naći te nudi praktične savjete.

#DELETECYBERBULLYING

In 2016, the Parent Association "Step by Step" published a Manual for parents with information about safety for children on the Internet and challenges and risks of information and communication technologies. The manual covers the topic of protection against electronic violence as well as ways of recognizing the child with the problem. Describes basic security rules on the Internet as well as the most commonly risky situations for children and offers practical solutions.

#Delete Cyberbullying

Priručnik je pripremljen u okviru projekta #DeleteCyberbullying, koji Udruga roditelja Korak po korak provodi od 2014. godine u partnerstvu s europskom mrežom COFACE Families Europe. Cilj je projekta pružanje informacija djeci, mladima i roditeljima o oblicima električnog nasilja kao i o izvorima pomoći.

The manual was prepared under the project #DeleteCyberbullying, which Association has been implementing since 2014, in partnership with the European Network COFACE Families Europe. The aim of the project is to provide information to children, young people and parents about forms of electronic violence as well as sources of help.



PROJEKT - ORGANIZACIJE KOJE BRINU

PROJECT - ORGANIZATIONS THAT CARE



Organizacije koje brinu

U 2016. je nastavljena provedba projekta **Organizacije koje brinu** koji je započeo 1.1.2015., uz sufinanciranje Europske unije u sklopu IPA komponente I - Pomoć u tranziciji i jačanju institucija i Ureda za udruge Vlade RH. Projekt ima za cilj osnažiti organizacije civilnog društva u praćenju i zagovaranju dobrog upravljanja i transparentnog odlučivanja vezano uz politike koje se odnose na djecu i mlade. Projekt se provodi u tri grada, Sveti Ivan Zelina, Belišće i Vukovar u partnerstvu s organizacijama civilnog društva, PRONI – centar za socijalno podučavanje iz Osijeka, PROANIMA, Kreativka iz Vukovara, Centar mladih Belišće i Udruga mladih Zelina te gradom Sveti Ivan Zelina. Suradnici na projektu su gradovi Belišće i Vukovar te Udruga gradova.

Projekt **Organizacije koje brinu** osigurava podršku organizacijama civilnog društva te edukaciju službenika institucija koja se bave promocijom, poštivanjem i zaštitom prava djece i mladih na razini lokalne samouprave.

Tijekom 2016. godine nastavljeno je s provedbom aktivnosti usmjerenih osnaživanju organizacija civilnog društva za povećanje dobrog upravljanja i transparentnosti javne uprave u Hrvatskoj u području politika prema djeci i mladima.

In 2016, implementation of the Project Organizations that care continued. The project was co-financed by the European Union, under the scope of the IPA component I - Transition Assistance and Institution Building and the Government Office for cooperation with NGOs. The main objective of the Project was to strengthen the capacities of civil society organizations for monitoring and advocacy for good governance and transparent decision-making regarding the policies referring to children and youth. The Project was implemented in three cities: Sveti Ivan Zelina, Belišće and Vukovar in partnership with the organizations of civil society: PRONI – Centre for social education, PROANIMA Kreativka from Vukovar, Centre for Youth Belišće i Youth Association Zelina and the City of Sveti Ivan Zelina. The project associates were the cities of Belišće and Vukovar, as well as the Association of Cities of Republic Croatia.

The Project Organizations that care supports the civil society organizations and education of civil servants in the institutions dealing with the promotion, respect and protection of the rights of children and youth in the local self-government units.

During 2016, continued activities aimed at strengthening of civil society organizations to increase the good governance and trans-

U ožujku 2016. u Sv. Martinu na Muri održana je trodnevna edukacija „Participativan proces razvoja lokalnih politika za djecu i mlade“ koja je okupila 46 predstavnika tijela javnih vlasti, članove vijeća za prevenciju, članove lokalnih organizacija civilnog društva i predstavnike lokalnih medija iz gradova – Vukovar, Belišće i Sv. Ivan Zelina kako bi zajedno sudjelovali u izradi lokalnih strategija za djecu i mlade, utemeljenih na stvarnim potrebama zajednica.

Na edukaciji su predstavljeni i rezultati ispitivanja potreba i prijedloga građana u 3 grada o tome što je potrebno da bude sadržano u lokalnim politikama za djecu i mlade kako bi njihov gradovi bili više po mjeri djece i mladih. U istraživanjima je sudjelovalo 3500 građana, djece i roditelja. Temeljem ispitanih potreba, tijekom edukacije dovršeni su Nacrti strategija za djecu i mlade za ova 3 grada te su napravljeni planovi provedbe savjetovanja sa zainteresiranim javnošću.

parency of public administration in Croatia in the area of policy towards children and youth.

In March 2016 in Sv. Martin na Muri a three-day training was held, for 46 representatives of public authorities, members of the councils for prevention, members of local civil society organizations and local media representatives from the cities of Vukovar, Belišće and Sv. Ivan Zelina to participate in the development of local policies for children and young people based on the real needs of the community.

Results from research of children and youth's needs and suggestions of citizens in 3 cities which included approximately 3500 participants, were presented at the education. Based on the research findings, the drafts of local policies for children and youth for these three cities were completed during the education, as well as plans for conducting consultations with the interested public.



Edukacija / Education Sv. Martin na Muri, 9-11.3.2016.



Okrugli stol / Round table Sv.I.Zelina, 18.5.2016.



Okrugli stol / Round Table Belišće, 24.5.2016.



Okrugli stol / Round Table Vukovar, 1.6.2016.

Tijekom svibnja i lipnja održani su okrugli stolovi s ciljem predstavljanja Nacrta strategija za djecu i mlade, nakon koji je provedeno savjetovanje sa zainteresiranim javnošću.

U svakom od gradova provedene su javne rasprave za građane o nacrtu lokalne politike tijekom lipnja i srpnja 2016. godine. Građani su bili u mogućnosti dati svoje komentare na nacrte strategija u svom gradu putem online savjetovanja na web stranicama grada te tako dati svoj doprinos u stvaranju kvalitetne politike ali i ostvarenju zajedničkog cilja – vizije gradova koji će biti po mjeri djeteta – odgovarati na potrebe svakog djeteta i omogućiti im odrastanje i razvoj u sigurnom i poticajnom okruženju.

U prosincu su i izglasane Strategije za djecu u gradovima Sv. Ivan Zelina i Belišće, dok je Strategija za djecu u Vukovaru usvojena tijekom siječnja 2017. godine. Na završnoj konferenciji u prosincu 2016. u Svetom Ivanu Zelinu, predstavljeni su rezultati projekta te su izrađeni zaključci i preporuke za provedbu mjera lokalnih politika za djecu, s ciljem unaprjeđenja kvalitete života djece i mladih u Belišću, Vukovaru i Sv. Ivanu Zelinu.



Završna konferencija / Final Conference
Sv. Ivan Zelina, 1.12.2016.

Prikaz aktivnosti projekta, ostvarenih rezultata kao i mogućnosti primjene u drugim lokalnim zajednicama objedinjeni su u završnoj publikaciji **GRAD PO MJERI DJETETA - Iskustva provedbe i nalazi istraživanja na projektu Organizacije koje brinu**

During May and June round tables were held, with the aim of presenting the drafted policies for children and youth and launching public consultations

During June and July 2016 in each of the cities public debates on local polices were conducted. Citizens were able to give their comments on drafted local policies through online counseling on the city's websites and thus contribute to creating a quality policy but also to achieve a common goal - the vision of cities that will be tailored to the child - to meet the needs of every child and ensure them a safe and stimulating environment.

In December local policies for children in the Cities of Sv. Ivan Zelina and Belišće were enacted, while the local policy in Vukovar was enacted during January 2017. At the final conference held in Sveti Ivan Zelina in December 2016, the results of the project were presented and conclusions and recommendations for implementation of local policies for children were drafted with the aim of improving the quality of life of children and youth in cities of Belišće, Vukovar and Sv. Ivan Zelina.



*Project activities, the results achieved and the possibilities of implementation in other local communities are presented in the final Publication **CITY FIT FOR CHILDREN – Activities, results and research findings on the project Organizations that care.***

PROGRAM - MAMA JE MAMA THE PROGRAM - A MOM IS A MOM

Program **MAMA JE MAMA** provodi se s ciljem prevencije rizičnih ponašanja mladih te pružanja psihosocijalne pomoći i podrške maloljetnim trudnicama, roditeljima i njihovim obiteljima. Programom se nastoji smanjiti ranjivost maloljetnih trudnica i roditelja, te ih osnažiti za aktivno i odgovorno preuzimanje roditeljske uloge.

U okviru programa **MAMA JE MAMA** provode se tri projekta, **Savjetovalište MAMA JE MAMA**, **Web portal MALOLJETNI-RODITELJI.NET** te projekt **KORAK ZA MLADE MAJKE**.

U 2016. nastavljena je provedba trogodišnjeg programa **MAMA JE MAMA** za razdoblje od 2014.-2017. odobrenog od strane MDOM-SP-a, u partnerstvu s Dječjim domom Zagreb - Materinskim odjelom, Centrom za socijalnu skrb Zagreb i Gradom Zagrebom.

*The program **A MOM IS A MOM** is implemented in order to prevent risky behavior among youth and to provide psycho-social assistance and support to underage pregnant women, parents and their families. The program aims to reduce the vulnerability of underage pregnant women and parents, as well as empower them to actively and responsibly take over their parental role.*

*Three projects were carried out as part of the **MOM IS A MOM** program, **Counselling center MOM IS A MOM**, **Web portal MALOLJETNI.RODITELJI.NET** and the project **A STEP FOR YOUNG MOMS**.*

*In 2016, the implementation of the three-year program **MOM IS A MOM** for the period 2014-2017, continued. Program was approved by MDFYSP, and implemented in partnership with the Children's Home Zagreb - the Department for mothers, the Social Welfare Center Zagreb and the City of Zagreb.*

**SAVJETOVALIŠTE
MAMA JE MAMA**

**COUNSELLING CENTRE
MOM IS A MOM**



Savjetovalište **MAMA JE MAMA** namijenjeno je maloljetnim trudnicama, roditeljima, kao

*The Counselling center **MOM IS A MOM** supports pregnant underage women,*

i njihovim prijateljima i članovima obitelji koji im žele pružiti podršku. Ukupno je tijekom 2016. godine uslugama savjetovanja i psihosocijalne podrške obuhvaćeno 39 korisnica, s kojima je održano 35 telefonskih savjetovanja, 72 individualna psihološka i pravna savjetovanja, 38 susreta malih edukativnih grupa te 17 susreta grupe podrške. Tijekom 2016. godine Udruga je nastavila s uvođenjem Standarda kvalitete socijalnih usluga propisanih od Ministarstva za demografiju, obitelj, mlade i socijalnu politiku.

Aktivnosti programa MAMA JE MAMA predstavljene su kao primjer dobre prakse na konferenciji „Održivi razvoj i ravnopravnost spolova: Uloga obiteljske politike i primjeri dobre prakse“. Konferencija je održana tijekom travnja u Amsterdamu, u organizaciji COFACE Families Europe i UN Focal Point on the Family, a u cilju isticanja važnosti obiteljske politike u provedbi održivih razvojnih ciljeva, s posebnim naglaskom na postizanje ravnopravnosti spolova te osnaživanje djevojaka i žena.



Tijekom 2016. pripremljeno je i tiskano drugo dopunjeno izdanje brošure PLAN B - vodič za maloljetne trudnice i roditelje. PLAN B obrađuje teme suočavanja s trudnoćom, prvim koracima u novonastaloj situaciji, zakonskim mjerama, naknadama i potporama, te temama kriznog smještaja.

parents, their friends and family members. In 2016, in total 39 beneficiaries were covered by the counselling services and psychosocial support, 35 telephone sessions were held, 72 individual psychological and legal consultations, 38 meetings of small educational group and 17 meetings of support group. In 2016, the Association continued with the introduction of the Standards of Quality in Social Services provided by the Ministry of Demography, Family, Youth and Social Policy.

The activities of MOM IS A MOM program were presented as an example of good practice at the conference "Sustainable Development and Gender Equality: Role of Family Policy and Examples of Good Practice". The conference was held in April in Amsterdam, organized by COFACE Families Europe and UN Focal Point on the Family, with a view to highlighting the importance of family policy in the implementation of sustainable development goals with particular emphasis on achieving gender equality and empowering girls and women.

WEB PORTAL
MALOLJETNI-RODITELJI.NET

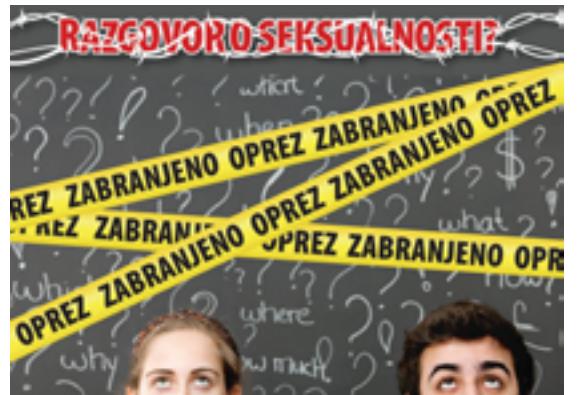
Web portal www.maloljetni-roditelji.net namijenjen je maloljetnim trudnicama i roditeljima te mladim adolescentima koji su u riziku od neželjene trudnoće i socijalne isključenosti. Aktivnosti web portala obuhvaćaju informiranje i edukaciju putem objavljenih članaka te savjetovanje maloljetnih roditelja od strane stručnjaka, psihologa, socijalnih radnika, pravnika i ginekologa.

Tijekom 2016. godine objavljeno je 12 edukativno-informativnih tekstova te 133 odgovora iz područja zdravstvene zaštite, ostvarivanja prava, psihološkog zdravlja i socijalne zaštite. **Ukupno je zaprimljeno 583 upita i provedeno 479 savjetovanja kroz rubriku Pitaj STRUČNJAKA** (320 Pitaj GINEKOLOGA, 32 Pitaj SOCIJALNOG RADNIKA 11 Pitaj PSIHOLOGA i 5 Pitaj PRAVNIKA). Tijekom 2016. zabilježeno je čak 134.470 pregleda stranice, a ukupno je stranicu pregledavalo **54.416 posjetitelja.**

**WEB PORTAL
MALOLJETNI-RODITELJI.NET**

The web portal www.maloljetni-roditelji.net targets underage pregnant women, parents and young adolescents at risk of unwanted pregnancy and social exclusion. The activities of the web portal include informing and education through publishing of articles and consultation of underage parents by experts, psychologists, social workers, lawyers and gynecologists.

In 2016, 20 educational - informative texts and 133 answers in the field of health care, the exercise of social rights, psychological health and social protection were published. A total of 583 questions were received and 479 consultations were provided in the section Ask the SPECIALIST (320 Ask the GYNAECOLOGIST, 32 Ask the SOCIAL WORKER 11 Ask the PSYCHOLOGIST and 5 Ask the LAWYER). In 2016, there were 134,470 page views, by 54,416 visitors.



Tribina za roditelje i stručnjake pod nazivom Otvoreno o seksualnosti mladih – rušimo tabue! održana je u prosincu 2016. s ciljem podizanja svijesti o važnosti otvorenog razgovora o seksualnosti od strane roditelja i stručnjaka te prevencije rizičnog spolnog ponašanja mladih. Na tribini su predstavljeni rezultati istraživanja o spol-

A public debate for parents and professionals Open on Sexuality of Young People - Let's Break Taboos! was held in December 2016 with the aim of raising awareness of the importance of open discussion of sexuality by parents and experts and prevention of risky sexual behavior of young people. The results of two researches are presented at

nom ponašanju mladih, korisnika portala maloljetni-roditelji.net - Jesu li mladi u riziku? kao i istraživanja o stavovima i navikama razgovora roditelja o temi seksualnosti s djecom - Razgovaraju li roditelji o seksualnosti s djecom?

PROJEKT KORAK ZA MLADE MAJKE

Projekt Korak za mlade majke provodi se s ciljem osnaživanja mladih majki u nepovoljnim situacijama za samostalan život i aktivno sudjelovanje u zajednici kroz volontiranje mladih i osiguravanje adekvatne vršnjačke podrške. Projekt je proveden u partnerstvu sa Studijskim centrom za socijalni rad i Teatrom Puna kuća, te u suradnji s Domom za djecu Zagreb – Majčinskim domom.

U 2016. godini uključeno je 12 volonterki educiranih za rad s majkama, studentica socijalnog rada te 14 majki smještenih u ustanovama socijalne skrbi kojima je u razdoblju od 4 mjeseca osigurana kontinuirana podrška od strane volonterki. Ukupno je održano 240 susreta volonterki s majkama, izrađeni su individualni planovi za majke, a održano je i završno zajedničko druženje u srpnju 2016.



the panel - The results of the research on sexual behavior of young people, the users of portal maloljetni-roditelji.net - Are young people at risk? as well as research on the attitudes and habits of parents' talk about the topic of sexuality with children - Do parents talk about sexuality with children?

PROJECT FOR THE YOUNG MOTHERS

Project "A step for the young mothers" is carried out with the aim of empowering young mothers during difficult situations, for independent living and active participation in the community. Activities are conducted by young volunteers by providing peer support. The project was implemented in partnership with the Study Center for Social Work and the Full House Theater, and in cooperation with the Department for mothers of the Children's Home Zagreb.

In 2016, 12 volunteers were trained for working with mothers, students of social work provided support to 14 mothers living in residential social care for four months. In total 240 meetings of volunteers with mothers were held, individual plans for the mothers were developed and the final meeting was held in June 2016.

PROJEKT ZAJEDNO ZA MAME

PROJECT TOGETHER FOR MOMS



zajedno za mame

U veljači 2016. završio je projekt "Zajedno za mame" čija je provedba osigurala pripremu maloljetnih i mladih majki za samostalan život na području Koprivničko-križevačke županije. Projekt je omogućio veću informiranost, educiranost i osnaživanje maloljetnih i mladih majki kako bi se jačale njihove osobne kompetencije i socijalne vještine te ih se osnažilo za aktivno sudjelovanje u zajednici.

Projekt „Zajedno za mame“ proveden je po uzoru na uspješan model svog dugodjeđnog projekta „Mama je mama“, u suradnji s Udrugom „Hera“ Križevci, Udruženjem „Djeca prva“ i Centrom za socijalnu skrb Križevci s ciljem osnaživanja lokalnih udruga i institucija za pružanje psihosocijalne i druge potrebne pomoći maloljetnim trudnicama, majkama i njihovim obiteljima. Projektom je osnažena Udruga HERA Križevci, koja je umrežena i služi kao izvor pomoći institucionalnim pružateljima socijalnih usluga te je prepoznata kao pružatelj novih socijalnih usluga maloljetnim i mladim majkama u riziku od socijalne isključenosti.

Prikaz aktivnosti projekta, ostvarenih rezultata, održivost kao i mogućnosti primjene u drugim sredinama, objed-

In February 2016 the project "Together for Moms" was completed, whose implementation ensured the preparation of underage and young mothers for independent living in the Koprivnica-Križevci County. The project provided long term preparation of mothers for independent living and active participation in community by increasing their activation and motivation, as a result of the higher level of information, training and strengthening personal competences and social skills.

The project "Together for Moms" was based on the MOM IS A MOM model, implemented in cooperation with the Association HERA Križevci, the Association "Children First" and the Social Welfare Center Križevci, with the aim of empowering local associations and institutions to provide psychosocial and other necessary help to underage pregnant women, mothers and their families. The project strengthened the Association HERA Križevci by networking with other institutions and is recognized as a provider of new social services for underage and young mothers at risk of social exclusion.

The project activities, results achieved, sustainability and replication possibili-

injeni su u završnoj publikaciji *Iskustva provedbe i primjeri dobre prakse u širenju socijalnih usluga u zajednici*.

Projekt „Zajedno za mame“ proveden je u okviru instrumenta „Jačanje sposobnosti organizacija civilnoga društva za pružanje socijalnih usluga (HR.5.2.04)“, u okviru prioritetne osi 5 „Jačanje uloge civilnog društva za bolje upravljanje“ i mjere 5.2 „Jačanje uloge organizacija civilnog društva (OCD-ova) za društveno-gospodarski rast i demokratski razvoj“ Operativnog programa „Razvoj ljudskih potencijala“ 2007.-2013.

Projekt je trajao od 1.1.2015 do 29.2.2016. te je financiran od Europske unije iz Europskog socijalnog fonda i Ureda za udruge Vlade Republike Hrvatske u iznosu od 528.150,58 kn.



*ties are presented in the final publication *Experience of Implementation and Examples of Good Practice in Expanding Social Services in the Community*.*

The Project “Together for Moms” was implemented under the scope of the instrument “Strengthening the capacities of civil society organizations for the provision of social services (HR.5.2.04)” within the priority axis 5 “Strengthening the role of the civil society for better governance” and measure 5.2. “Strengthening the role of civil society organizations for social, economic growth and democracy development” of the Operational program “Development of human potentials” 2007-2013.

The project was implemented from 1.1.2015 to 29.2.2016. financed by the European Union, European Social Fund and the Office for cooperation with NGOs of the Government of the Republic of Croatia in the amount of 528.150,58 kn.

ČLANSTVA I SURADNJE MEMBERSHIP AND COOPERATION

I u 2016. godini Udruga nastavlja s članstvom u nacionalnim i međunarodnim organizacijama i mrežama kroz koje sudjeluje u brojnim zagovaračkim aktivnostima s ciljem povezivanja i zajedničkog djelovanja, razmjene iskustava u promicanju prava i interesa djece i obitelji te poticanja sustavnog i kvalitetnog uvođenja odgoja i obrazovanja za ljudska prava i demokratsko građanstvo u odgojno-obrazovni sustav. Sudjelovanjem u radnim tijelima te uključivanjem u razne inicijative Udruga nastoji utjecati na stvaranje povoljnijeg i poticajnog okruženja za djelovanje i razvoj organizacija civilnog društva u Hrvatskoj.

In 2016, the Association continued membership in national and international organizations and networks and participated in numerous activities of advocacy in order to promote joint action, exchange experiences in promoting rights and interests of children and families and support systematic and quality education curricula for teaching human rights and democratic citizenship. By participating in various bodies and activities of different initiatives the Association continued its influence on creating better and more encouraging environment for action and development of the civil society organizations in Croatia.



KOORDINACIJA UDRUGA ZA DJECU U HRVATSKOJ

Udruga nastavlja s aktivnim članstvom i aktivnostima unutar Koordinacije udruga za djecu. Predstavnica Udruge, Marina Trbus, članica je Upravnog odbora Koordinacije udruga za djecu. Udruga je tijekom 2016. sudjelovala u zagovaračkim aktivnostima Koordinacije usmjerenim za promicanje i zaštitu prava i interese djece.

The Association continued its active membership in the Coordination of Associations for Children. The representative of the Association, Marina Trbus, is member of the Governing board of the Coordination of Associations for Children. In 2016, the Association participated in advocacy activities aimed at promoting rights and interests of children.



I u 2016. Udruga roditelja „Korak po korak“ nastavlja s aktivnim djelovanjem unutar

Parents' Association Step by Step is the member of the GOOD initiative since 2015.

GOOD inicijative. GOOD inicijativa je osnovana 2008. godine, a čine je organizacije civilnog društva koje se bave neformalnim obrazovanjem i ljudskim pravima. **GOOD inicijativa se zalaže za sustavno i kvalitetno uvođenje odgoja i obrazovanja za ljudska prava i demokratsko građanstvo u odgojno-obrazovni sustav.**

S ciljem uključivanja roditelja u zagovarački proces, Udruga je održala radionice za roditelje u Splitu, Zagrebu, Osijeku i Vukovaru, na kojima je sudjelovalo ukupno 51 roditelj. Svrha radionica je uspostava dijaloga između GOOD inicijative i roditelja kako bi se čulo mišljenje roditelja o sadržaju i korisnosti građanskog odgoja i obrazovanja za njihovu djecu kao buduće građane demokratske države.

U svibnju 2016., predstavnica Udruge sudjelovala na sastanku otvorenih platformi civilnoga društva na temu "Novi modeli društvenog razvoja", u organizaciji Nacionalne zaklade za razvoj civilnog društva. 29. i 30. lipnja 2016. u Dubrovniku održan je sastanak "Uzlazno-silazna putanja hrvatskog obrazovnog sustava" na kojem je sudjelovala i predstavnica Udruge.

HRVATSKA MOŽE BOLJE

Prosvjed podrške cjelovitoj kurikularnoj reformi



1. lipnja 2016., GOOD Inicijativa je, uslijed promjene smjera razvoja kurikularne reforme (pritisci na ekspertnu radnu skupinu, prekid suradnje s radnim grupama učitelja i nastavnika koji su sudjelovali u izradi kurikularnih dokumenata, imenovanje novih voditelja ekspertne radne skupine bez procesa javnog izbora i dr.) od strane obrazovnih vlasti,

GOOD initiative was founded in 2008, and is consisted of civil society organizations dealing in non-formal education and human rights. GOOD initiative is advocating for systematic and quality introduction of education for human rights and democratic citizenship in the educational system.

With the aim of involving parents in the advocacy process, the Association held workshops for parents in Split, Zagreb, Osijek and Vukovar, where a total of 51 parents participated. The purpose of the workshops was to establish a dialogue between the GOOD Initiative and the parents in order to hear the parents' opinion of the content and usefulness of civic education and education for their children as future citizens of the democratic state.

In May 2016, the Association's representative participated in a meeting of open civil society platforms on "New Models of Social Development" organized by the National Foundation for Civil Society Development. On 29 and 30 June 2016 in Dubrovnik, a meeting was held on the "Ascending-Downhill Trajectory of the Croatian Educational System", attended by the representative of the Association.



In June 2016, the GOOD Initiative, due to changes in the direction of the development of curricular reform initiated by the education authorities (pressures on the expert working group, the cessation of cooperation with the working groups of teachers and teachers involved in the drafting of curricular documents, the appointment of new leaders of

bila usredotočena na okupljanje glasova iz javnosti i stručne javnosti te mobilizaciju građana za podršku Cjelovitoj kurikularnoj reformi. Kulminacija ove proaktivne mobilizacije ostvarila se u oblikovanju **INICIJATIVE HRVATSKA MOŽE BOLJE**. Inicijativa Hrvatska može bolje za potporu Cjelovitoj kurikularnoj reformi okupila je u zadnjem tjednu svibnja više od 250 različitih udruga, sindikata, entuzijastične učitelje i učiteljice te pojedince zainteresirane za kvalitetno obrazovanje i ujedinila ih u prosvjedima 1. lipnja 2016. godine diljem Hrvatske, u Zagrebu, Dubrovniku, Puli, Rijeci, Splitu, Osijeku, Korčuli, Slavonskom Brodu, Zadru, Poreču, Križevcima, Virovitici i Varaždinu.

the expert working group without a public election process, etc.), focused on gathering broad and professional public and mobilizing citizens to support the Complete Curricular Reform. The culmination of this proactive mobilization has been realized in the formation of the Initiative CROATIA CAN DO BETTER that support the Complete Curricular Reform. In May, more than 250 different associations, trade unions, enthusiastic teachers and teachers and individuals interested in quality education joined the group protests in Zagreb, Dubrovnik, Pula, Rijeka, Split, Osijek, Korčula, Slavonski Brod, Zadar, Poreč, Križevci, Virovitica and Varaždin.



EPA (European Parents' Association - EPA) osnovana je s ciljem podupiranja demokratskih principa i promoviranja većeg sudjelovanja roditelja i lokalne zajednice u odgoju i obrazovanju djece. U travnju 2016. u Dubrovniku je održana međunarodna konferencija „Škola kao mjesto učenja aktivnog građanstva za roditelje i djecu“, u zajedničkoj organizaciji Udruge roditelja „Korak po korak“ i Europske udruge roditelja. Konferencija je okupila pedesetak predstavnika različitih udruženja roditelja iz čitave Europe u cilju razmatranja postojećih načina i primjera dobre prakse suradnje roditelja i odgojno-obrazovnih ustanova, kao i izrade preporuka za mogućnost povećanja sudjelovanja roditelja u radu škole.

The European Parents' Association - EPA was established with an aim to support democratic principles and promote increased participation of parents and local communities in the education of their children. In April 2016, an international conference "School as the training ground for active citizenship for parents and children" was held in Dubrovnik, organized by Parents' Association Step by Step and the European Parents' Association. The conference brought together representatives of different parent associations from across Europe in order to consider existing examples of good practice of cooperation between parents and educational institutions, as well as making recommendations for the possibility of increasing parents' participation in school work.



Europska mreža COFACE Families Europe okuplja organizacije civilnog društva iz cijele Europe s ciljem davanja glasa svim obiteljima i zagovaranja prava obitelji. COFACE prati provedbu obiteljske i socijalne politike u državama članicama, te kreira preporuke na europskoj razini. Predstavnica Udruge, Silvija Stanić, članica je upravljačkog tijela (Administrative Council) COFACE-a te je sudjelovala na tri sastanka i zasjedanju Skupštine održanim u ožujku, i lipnju u Bruxellesu. Posljednji sastanak održan je u prosincu u Zagrebu, te su Udrugu tom prilikom posjetili predstavnici brojnih europskih organizacija prilikom čega se razgovaralo o izazovima pred kojima se nalaze današnje obitelji. Predstavljeni su demografski podaci i politike koje se odnose na obitelji u Hrvatskoj, te su razmijenjena i mnogo-brojna iskustva ostalih europskih članica.

INICIJATIVA IGRAČKE I RAZNOLIKOST

Tijekom 2016. Udruga je sudjelovala u projektu i provedbi istraživanja „Igračke i raznolikost“ (#ToysAndDiversity), inicijativi europske organizacije COFACE - Families Europe s ciljem podizanja svijesti o važnosti utjecaja igračaka uz koje dijete odrasta na njegovo kasnije ponašanje, interes i odluke. Istraživanje je provedeno na području devet europskih država – Belgije,



European network COFACE Families Europe gathers organizations of the civil society from the entire Europe to provide a voice to all the families and advocates for family rights. COFACE monitors the implementation of family and social policy in the member states and creates recommendations on the European level. The representative of the Association, Silvija Stanić, member of the Administrative Council of COFACE participated at three meetings and General Assembly held in March and June in Brussels. The last meeting was held in Zagreb in December, when representatives of many European organizations visited Association, discussing the challenges for today's families. Demographic data and policies related to families in Croatia were presented, and numerous experiences of other European members were exchanged

TOYS AND DIVERSITY INITIATIVE

During 2016, the Association participated in the project and the implementation of research #ToysAndDiversity, the initiative of the European network COFACE - Families Europe to raise awareness of the importance of toys' influence on children's behavior, interests and decisions. The study was conducted in nine European countries - Belgium, Bulgaria, Denmark,

Bugarske, Danske, Hrvatske, Italije, Njemačke, Španjolske, Švedske i Ujedinjenog Kraljevstva, a analizirano je 3.125 fotografija djece u 32 kataloga s igračkama.

Croatia, Italy, Germany, Spain, Sweden and the United Kingdom - and analyzed 3,125 photographs of children in 32 toys catalogs. Based on the research results, principles



Na temelju rezultata istraživanja razvijena su načela s ciljem podizanja svijesti o ključnim pitanjima u vezi s tržistem igračaka i oglašavanja te se Udruga uključila u promoviranje ovih načela na nacionalnoj razini.

PARTICIPATION AT CONFERENCES

SUDJELOVANJE NA SKUPOVIMA

Predstavnica Udruge sudjelovala je na konferenciji Vijeća Europe „Dostizanje najviše razine prava djeteta“ (Reaching the heights for the rights of the child), održanoj u travnju u Bugarskoj, na kojoj je predstavljena Strategija Vijeća Europe o pravima djeteta 2016-2021.

Tijekom travnja 2016. održano je i predstavljanje Strategije u Hrvatskom saboru, na inicijativu ureda Pravobraniteljice za djecu i u organizaciji Odbora za obitelj, mlade i sport Hrvatskog sabora. Tom prilikom, predstavnica Udruge Marina Trbus, održala je izlaganje o ulozi organizacija civilnoga društva u provedbi Strategije te ostvarivanju prava i interesa djece.

Representative of the Association participated at Council of Europe conference „Reaching the heights for the rights of the child“ in Bulgaria in April 2016 which presented the Council of Europe Strategy on the Rights of the Child 2016-2021.

In April, Strategy was also presented at the national level, in Croatian Parliament as an initiative of Ombudsman for Children, in the organization of the Croatian Parliament's Family, Youth and Sports Committee. On that occasion, the representative of the Association, Marina Trbus held a presentation on the role of civil society organizations in the implementation of the Strategy and the contribution in achieving of the rights and interests of children.

UDRUGA U MEDIJIMA ASSOCIATION IN THE MEDIA

Mediji kontinuirano pokazuju interes za aktivnosti Udruge, te je kao i dosad, suradnja s medijima bila uspješna.

U 2016. godini Udruga roditelja „Korak po korak“ uputila je medijima 21 pismeno priopćenje te je čak 197 puta predstavila svoje aktivnosti putem radija, televizije, tiskanih i elektroničkih medija.

The media were continuously interested for the activities of the Association, and as usual, cooperation with the media was successful.

In 2016, The Parents Association “Step by Step” prepared 21 press release and held 197 media appearances on the radio, television, in printed and electronic media.

16
TV emisije i
TV prilozi
/ TV shows and
TV reports

14
Radijske
emisijama
/ Radio shows

56
Novinskih
članaka
/ News
articles

113
Internet
portali
/ Articles on
web portals

**Ukupno 197
medijskih
nastupa i
objava**
*/ In total 197
Media appear-
ances and
publications*

Prikaz medijskih objava
tijekom 2016. godine

Overview of media appearances
in 2016.

03.01.2016. [Moja-srednja.hr](#) - Zbog loše informiranosti učenici nisu uključeni u programe za mlade

07.01.2016. [Prigorje.hr](#) - Perspektiva mlađih o dobrom upravljanju

11.01.2016. [Školskiportal.hr](#) - Zbog loše informiranosti učenici nisu uključeni u programe za mlade

13.01.2016. [Školskiportal.hr](#) - Učenici nisu uključeni u programe za mlade

12.01.2016. [Školske novine](#) - Darujmo djeci osmijeh, podijelimo s njima radost

21.01.2016. [Vijesti rtl.hr](#) - Organizacije koje brinu traže mišljenje građana o potrebama djece u Belišću

21.01.2016. [Prigorje.hr](#) - Edukacija u sklopu programa Organizacije koje brinu

21.01.2016. [Prigorje.hr](#) - Mišljenje građana o potrebama djece u Svetom Ivanu Zelini

25.01.2016. [Aktualno.hr](#) - Glas roditelja je važan

25.01.2016. [Privredni vjesnik](#) - Lanjski prihod 67 milijuna kuna

26.01.2016. [HRT](#) - Traže mišljenje građana o potrebama djece

26.01.2016. [Jutarnji varaždinski](#) - Glas roditelja je važan

- 20.02.2016. [Križevci.info](#) - Završna konferencija projekta “Zajedno za mame”
- 22.02.2016. [Privredni vjesnik](#) - Specijalizacija kao komparativna prednost
- 23.02.2016. [Vukovar.hr](#) - Sudjeluj u istraživanju za mlade
- 23.02.2016. [Prigorje.hr](#) - Istraživanje potreba mlađih za strategiju djece i mlađih grada Sv. Ivana Zeline
- 23.02.2016. [Prigorje.hr](#) - Izrazite svoje mišljenje o potrebama djece u Svetom Ivanu Zelini
- 23.02.2016. [Prigorje.hr](#) - Križevci: Održana zajednička konferencija projekta “Zajedno za mame”
- 26.02.2016. [Glas Podравine](#) - Sedam dana za nama
- 26.02.2016. [Glas Podравine](#) - Održana završna konferencija projekta “Zajedno za mame”
- 01.03.2016. [Story kids](#) - I maloljetne su majke - majke
- 01.03.2016. [Zdrave vijesti](#) - Za mlađe i maloljetne majke Koprivničko - križevačke županije
- 01.03.2016. [Global](#) - Kako što kvalitetnije uskladiti obrazovanje i majčinstvo: Ne nedostaje im pomoći stručnjaka, nego adekvatno priznanje države
- 08.03.2016. [Novi list](#) - Radionice za učenike i roditelje
- 11.03.2016. [Glas Slavonije](#) - Projekt “Organizacije koje brinu”
- 12.03.2016. [Slobodna Dalmacija](#) - Kako prepoznati opake ljudi
- 12.03.2016. [Tris.com](#) - Centar Šubićevac - Sigurni, jaki i slobodni
- 14.03.2016. [Professional.hr](#) - 9. Grand Prix HOUJ-a najboljim komunikacijskim projektima
- 21.03.2016. [Net.hr](#) - Strava u zagrebačkoj školi: Zlostavljeni su ga, a onda ih je počeo oponašati kako ne bi dobio još batina
- 01.04.2016. [Valpovština info](#) - Organizacije koje brinu
- 05.04.2016. [Roditelji.hr](#) - Što djeca žele promijeniti?
- 05.04.2016. [Vijesti rtl.hr](#) - Djeca iznenadila zrelošću razmišljanja i pokazala da su dorasla sudjelovanju u oblikovanju politika
- 08.04.2016. [Glas Slavonije](#) - Mali Vukovarci žele jedan dan voditi grad
- 08.04.2016. [glas-slavonije.hr](#) - Mali Vukovarci žele jedan dan voditi grad
- 20.04.2016. [Jutarnji list](#) - Mali školarci iz Belišća: “Želimo kozu da učiteljice imaju mlijeko za kavu”
- 22.04.2016. [Roditelji.hr](#) - Projekt “Mama je mama” predstavljen na međunarodnoj konferenciji
- 22.04.2016. [Klokanica.hr](#) - Rad s maloljetnim i mlađim majkama izuzetno je važan
- 29.04.2016. [Dubrovački.hr](#) - Škole protiv zlostavljanja djece
- 01.05.2016. [Mama & Beba](#) - Projekt “Mama je mama” predstavljen na međunarodnoj konferenciji
- 06.05.2016. [Glas Grada](#) - Prava djece, prava i obveze roditelja i njihova aktivna participacija
- 10.05.2016. [Školske novine](#) - U Hrvatskoj se pravo djece na obrazovanje previše krši
- 13.05.2016. [Zelina.hr](#) - Predstavljanje Nacrta lokalne politike za djecu

27.05.2016. Novi list - Online peticija i prosvjed u srijedu za Jokića i ekipu
27.05.2016. Glas Slavonije - Školarci u raljama ideoloških bitaka
27.05.2016. Glas Istre - Online peticija i prosvjed u srijedu za Jokića i ekipu
01.06.2016. Vukovar.hr - Predstavljen nacrt lokalne politike za djecu i mlađe
01.06.2016. Osječka televizija - Vukovarska kronika
01.06.2016. Vinkovačka TV - Vukovarski mozaik
01.06.2016. Radio Dunav - Dunav info
01.06.2016. Hrv.hr - Dječje želje ugrađene u Nacrt lokalne politike
01.06.2016. Vukovar.hr PREDSTAVLJEN NACRT LOKALNE POLITIKE ZA DJECU VUKOVARA
23.06.2016. Gradonacelnik.hr - Javna rasprava o nacrtu lokalne politike za djecu u Belišću
01.07.2016. Vukovar.hr - Nacrt strategije za djecu grada Vukovara
04.07.2016. Vukovar.hr - e-savjetovanje-Nacrt strategije za djecu grada Vukovara
08.07.2016. Glas Slavonije - E-savjetovanje o strategiji za djecu
21.07.2016. Jutarnji list - U škole se opet uvodi ocjenjivanje na kraju prvog polugodišta
25.08.2016. Čuvarkuća - Potaknite dječju kreativnost
06.09.2016. Dnevnik 3 - Predstavljanje projekta Mama je mama
10.09.2016. Novi list - Pogodovanje djeci skijašima diskriminira druge učenike
10.09.2016. Glas Istre - Pogodovanje djeci skijašima diskriminira druge učenike
10.09.2016. Znanstveni krugovi - Predstavljanje CAP programa
10.10.2016. Hrvatski radio: Savjetovalište - Predstavljanje CAP programa
14.10.2016. 24 sata - Batine ih uče samo strahu i osveti
15.10.2016. 24 sata - Izašla iz pakla: Batine će djecu naučiti samo strahu i osveti
17.10.2016. Šibenik.in - Batine djecu uče samo strahu i nasilju
18.10.2016. Školske novine - Razvoj socioemocionalnih kompetencija učenika
28.10.2016. Jutarnji list - Dijete koje je dobilo dijete: Rodila sam Noru u 3. srednje.
28.10.2016. Virovitica.net - Kad dijete dobije dijete: Ispovijest maloljetne mame
28.10.2016. Virovitica.info - Priča iz Orahovice: Kada dijete dobije dijete
28.10.2016. Jutarnji.hr - KAD DIJETE DOBIJE DIJETE: ISPOVIJEST MALOJETNE MAME
04.11.2016. HRT 1 - Normalan život - predstavljanje aktivnosti programa MJM
30.11.2016. The Guardian - Croatia's anti-abortion lobby finds new ways to spread its message
30.11.2016. Zadovoljna.dnevnik.hr - Koja je to hrvatska "Klinika za pobačaje" o kojoj piše i britanski Guardian?
30.11.2016. Net.hr - UGLEDNI GUARDIAN PIŠE O PROTIVNICIMA POBAČAJA U HRVATSKOJ: Lažna klinika za abortuse im je nova taktika
30.11.2016. Index.hr - Udar na žene: Ovo su bizarre metode vjerskih centara za nerođenu djecu
07.12.2016. HR 2 - Zašto smo zajedno - predstavljanje programa MJM
19.12.2016. Večernji list - Mladi upoznaju seks sa 16
19.12.2016. RTL - RTL Danas - istraživanje o seksualnosti

19.12.2016. HRT 4 Županijska panorama - Zagreb: Udruga roditelja Korak po korak
19.12.2016. Laganini FM - ZG vijesti - rezultati istraživanja
20.12.2016. Večernji list - Udruga Korak po korak
20.12.2016. Slobodna Dalmacija - Djevojke stupaju u spolne odnose već sa 14
20.12.2016. Glas Slavonije - Otvoreno o seksualnosti mlađih
20.12.2016. Zadarski list - Po informacije o spolnosti na internet u spolne odnose sa 16
20.12.2016. Jabuka TV – Svakodnevica
22.12.2016. Zagreb.in - Udruga roditelja 'Korak po korak' o prevenciji električnog nasilja
22.12.2016. Klinfo - Priručnik za bolje informiranje roditelja: #DeleteCyberbullying

WEB STRANICA UDRUGE I DRUŠTVENE MREŽE	WEB SITE AND SOCIAL NETWORKS
--	---------------------------------

Tijekom 2016. godine nastavljeno s objavljivanjem novosti, najava aktivnosti kao i edukativno - informativnih članaka za roditelje kao i stručnjake koji rade s djecom na web stranici Udruge www.udrugaroditeljakpk.hr. Ukupno je objavljeno 57 članaka, a web stranica tijekom godine bilježi 21.637 posjeta od strane 17.189 posjetitelja.

In 2016, the publication of news, announcements of activities and educational - informative articles for parents and experts who work with children continued on the website of the Association www.udrugaroditeljakpk.hr. A total of 57 articles were published and 21.637 visits by 17.189 visitors was recorded.

Udruga je prisutna i na društvenim mrežama, kroz službenu Facebook stranicu Udruge UR.KpK koja do kraja 2016. godine bilježi 697 pratitelja.



FINANCIRANJE AKTIVNOSTI UDRUGE

FINANCING OF THE ACTIVITIES

Projekti i programi Udruge i u 2016. godini financirani su najvećim dijelom od strane inozemnih vlada i međunarodnih organizacija i to Europske unije, kroz programe IPA te ESF.

Projekt **Organizacije koje brinu** finan- ciran je kroz program IPA 2011 Jačanje potpore organizacijama civilnog društva za povećanje dobrog upravljanja i transparentnosti javne uprave u Hrvatskoj, i sufinanciran od strane Ureda za udruge Vlade RH. Provedba projekta započela je 1.1.2015. te će trajati do 31.12.2016., a ukupna vrijednost projekta je 240.989,18 eur, od kojih Europska unija sufinancira 85,20% tj. 205.322,77 eur. Projekt **Zajedno za mame** finan- ciran je od strane Europskog socijalnog fonda i Ureda za Udruge Vlade RH kroz program Jačanje sposobnosti organizacija civilnoga društva za pružanje socijalnih usluga u iznosu 528.150,58 kn. Projekt je započeo 29.12.2014. te je završen 28.02.2016.

CAP program prevencije zlostavljanja djece provodi se na području cijele Hrvatske, te se sredstva za provedbu aktivnosti osiguravaju dijelom na na-ječajima gradova i županija u kojima se program provodi.

U 2016. nastavlja se provedba trogo- dišnjeg programa Mama je mama za razdoblje od 2014. do 2017. godine, finan- ciranog od strane Ministarstva socijalne politike i mladih.

In 2016, the projects and programs were mostly financed by foreign governments and international organization and the European Union, through EIDHR, IPA and ESF.

The Project **Organizations that care** was financed by the IPA 2011 Strengthening the support to civil society organizations for improving good governance and transparency of the public administration in Croatia and co-financed by the Government Office for cooperation with NGOs. The project implementation started in Jan. 1, 2015 and continued to the Dec. 31, 2016, the total value of the project is 240.989,18 euro, and the EU co-financed 85,20% 205.322,77 euro. The project **Together for moms** was financed by the European Social Fund and the Office for Cooperation with NGOs through the program Building capacities of civil society organizations for the provision of social services, in the amount of 528.150,58 kn. The Project started on Dec. 29, 2014 and continued to Feb 28 2016.

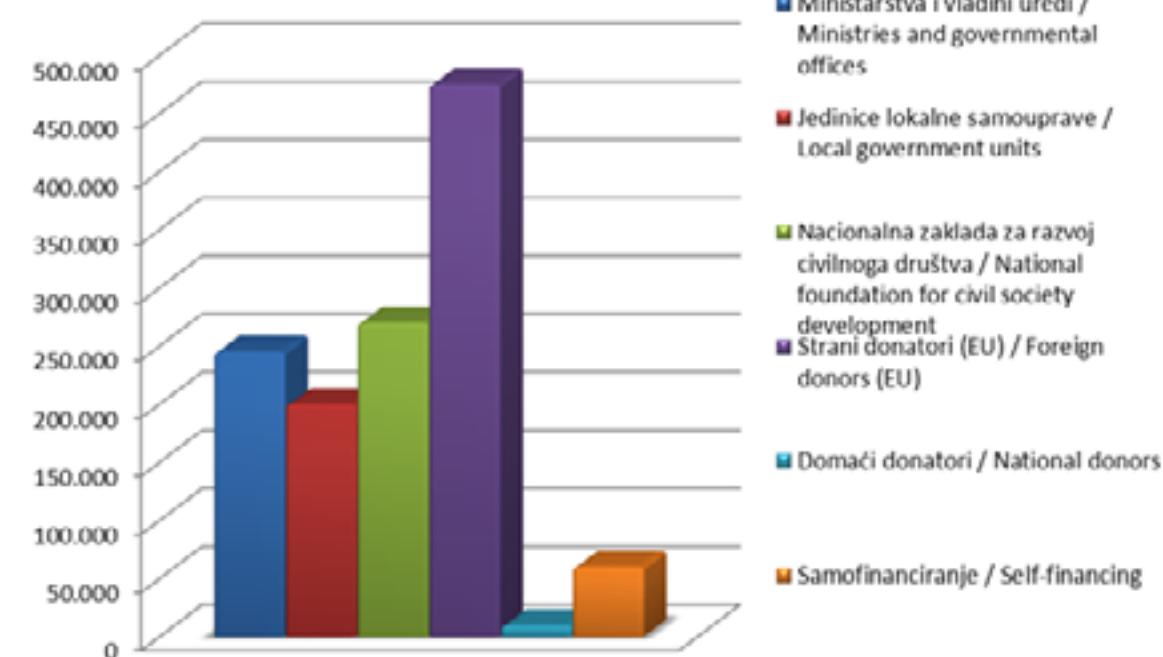
The Child Assault Prevention program CAP is implemented in Croatia and the funds for these activities are partially funded by cities and Counties in which the program is implemented.

In 2016, the implementation of the three-year program MOM IS A MOM, approved by the Ministry of Demography, Family, Youth and Social Policy for the period 2014 -2017, continued.

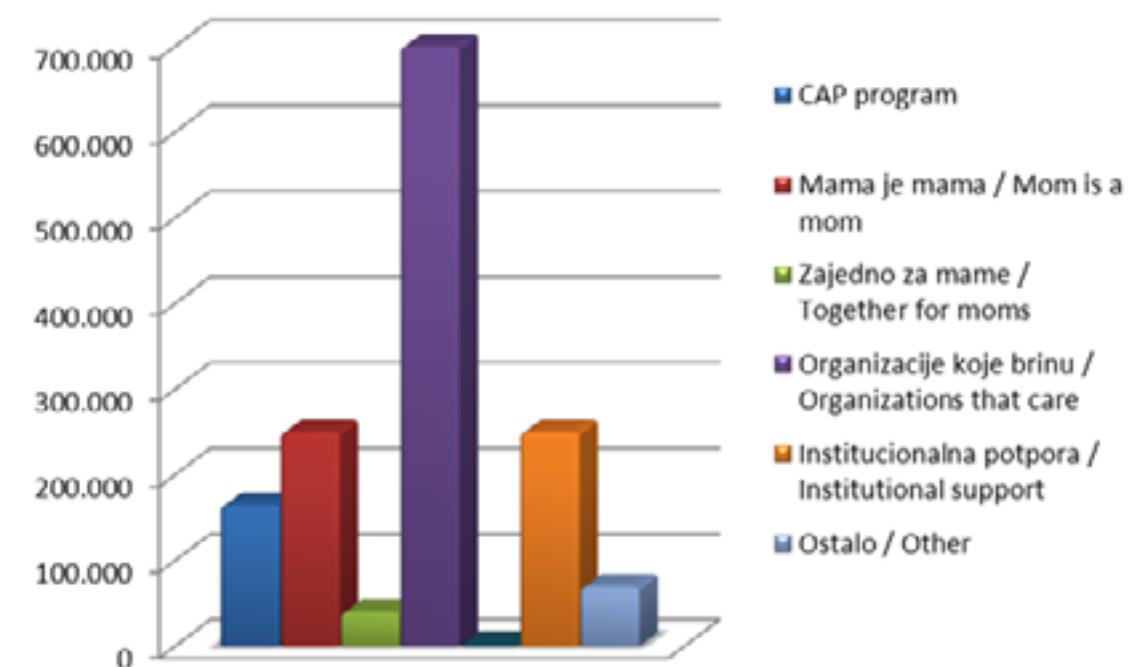
Također, Udruga je korisnica Institucionalne podrške za stabilnost i razvoj za razdoblje od 2014-2016. odobrene od Nacionalne zaklade za razvoj civilnoga društva.

The Association was, also, the beneficiary of the institutional support for stability and development in 2014-2016 provided by the National foundation for civil society development.

Udio u ukupnim prihodima prema izvorima financiranja
/ Share in total income by source of funding



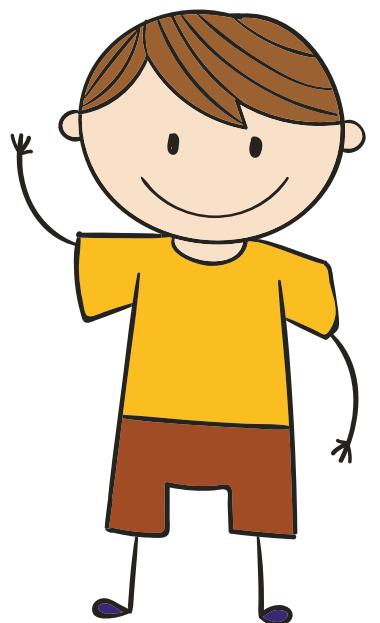
Udio u ukupnim prihodima po projektima i programima
/ Share in total income by projects and programs



FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ - RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2016. GODINU

R.br.	Konto	Naziv stavke	Ukupno kn
1	3	A) PRIHODI	1,276,347
2	3112	Prihodi od pružanja usluga	60,133
3	341	Prihodi od finansijske imovine	806
4	35	Prihodi od donacija	1,203,368
	351	Prihodi od donacija iz proračuna	446,945
	3511	Prihodi od donacija iz državnog proračuna	245,045
	3512	Prihodi od donacija iz jedinica lokalne samouprave	201,900
	352	Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija	474,202
	353	Prihodi od trgovачkih društava i ostalih pravnih osoba	282,221
5	36	Ostali prihodi (prihod od refundacije)	12,040
6	4	B) RASHODI	1,520,881
7	41	Rashodi za radnike	858,469
	4111	Plaće za redovan rad	727,363
	412	Ostali rashodi za radnike	6,000
	413	Doprinosi na plaće	125,106
8	42	Materijalni rashodi	626,539
	421	Naknade troškova radnicima	79,081
	422	Naknade članovima u pred. i izvršnim tijelima	1,980
	424	Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	11,486
	425	Rashodi za usluge	477,735
	4251	Rashodi za usluge telefona, pošte i prijevoza	29,238
	4252	Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	1,484
	4253	Usluge promidžbe i informiranja	46,027
	4254	Komunalne usluge	7,717
	4255	Zakupnine i najamnine	11,702
	4257	Intelektualne i osobne usluge	173,803
	4258	Računalne usluge	11,113
	4259	Ostale usluge	196,651
	426	Rashodi za materijal i energiju	28,790
	429	Ostali nespomenuti materijalni rashodi (reprez., članarine, kotiz.)	30,467
9	43	Rashodi amortizacije	24,532

10	44	Financijski rashodi (bank. i usluge plat. prom., neg. teč. razlike)	4,162
11	46	Ostali rashodi	4,179
12		MANJAK PRIHODA POSLOVANJA	244,534
13		Višak prihoda - preneseni	97,383
14		Manjak prihoda za pokriće u sljedećem razdoblju	147,151
15		DODATNI PODACI	
16	11	Stanje novčanih sredstava na početku godine	341,612
17	11	Stanje novčanih sredstava na kraju razdoblja	98,501
18		Prosječan broj zaposlenih	6
19		Prosječan broj zaposlenih na osnovi sati rada	6
20		Broj volontera	139
21		Broj sati volontiranja	612



FINANCIAL REPORT

2016 BALANCE SHEET

No.	Count	Item Title	Total HRK
1	3	A) INCOME	1,276,347
2	3112	Income from provided services	60,133
3	341	Income from financial assets	806
4	35	Income from donations	1,203,368
	351	Income from the State budget donations	446,945
	3511	Income from the State budget donations	245,045
	3512	Income from the Local self-government units	201,900
	352	Income from foreign Governments and international organizations	474,202
	353	Income from companies and other legal entities	282,221
5	36	Other income (income from refunds)	12,040
6	4	B) EXPENDITURES	1,520,881
7	41	Expenditures for employees	858,469
	4111	Salaries for regular work	727,363
	412	Other expenditures for employees	6,000
	413	Contributions on salaries	125,106
8	42	Material expenditures	626,539
	421	Fees for costs of employees	79,081
	422	Fees for members of rep. and managing bodies	1,980
	424	Fees for other persons outside employment	11,486
	425	Expenditures for services	477,735
	4251	Expenditure for phone, post and transportation services	29,238
	4252	Services of current and investment maintenance	1,484
	4253	Promotion and informing services	46,027
	4254	Communal services	7,717
	4255	Rents and leases	11,702
	4257	Intellectual and personal services	173,803
	4258	IT services	11,113
	4259	Other services	196,651
	426	Expenditures for materials and energy	28,790
	429	Other unmentioned material expenditures (representation, membership, registration fees)	30,467

9	43	Depreciation expenditures	24,532
10	44	Financial expenditures (banking and payment services, negative exchange rate differences)	4,162
11	46	Other expenditures	4,179
12		DEFICIT OF OPERATING INCOME	244,534
13		Surplus income - transferred	97,383
14		Deficit of income for the next period	147,151
15		ADDITIONAL DATA	
16	11	Balance of funds at the beginning of the year	341,612
17	11	Balance of funds at the end of the period	98,501
18		Average number of employees	6
19		Average number of employees based on working hours	6
20		Number of volunteers	139
21		Number of volunteering hours	612

